



Welcome.
Bienvenue.
Willkommen.
Bienvenido/a.
Welkom.
Witamy.



About this Manual

This is the manual for your Trip computer.
Check for updates at bontrager.com.

À propos de ce manuel

*Ceci est le manuel d'utilisation de votre compteur Trip.
Pour obtenir la version la plus récente du manuel,
consultez le site bontrager.com*

Informationen zu diesem Handbuch

*Dies ist das Handbuch für Ihren Trip-Computer.
Suchen Sie unter bontrager.com nach Updates.*

Acerca de este Manual

*Este es el manual de su ciclocomputadora Trip.
Consultar actualizaciones en bontrager.com*

Over deze handleiding

*Dit is de handleiding voor je Trip-computer.
Updates kunt u vinden op bontrager.com*

Niniejsza instrukcja

*Ten dokument jest instrukcją obsługi komputera
pokładowego. Aktualizacje dostępne są na
stronie bontrager.com*

FCC ID: O4GTRIP300

MADE IN CHINA

This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTES:

THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY RADIO OR TV INTERFERENCE CAUSED BY UNAUTHORIZED MODIFICATIONS TO THIS EQUIPMENT. ANY CHANGES OR MODIFICATIONS NOT EXPRESSLY APPROVED BY THE GR ANTEE OF THIS DEVICE COULD VOID THE USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE DEVICE.

IC: 7666A-TRIP300

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicable aux appareils radio. Exempt de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.





Safety

When riding your bicycle, do not stare at the computer for a long time. If you do not watch the road, you could hit an obstacle, which might cause you to lose control and fall.

Sécurité

Lorsque vous roulez à vélo, ne regardez pas fixement votre compteur pendant une longue durée. Si vous ne regardez pas le chemin ou la route devant vous, vous pourriez heurter un obstacle, perdre le contrôle du vélo et tomber.

Sicherheit

Schauen Sie während der Fahrt nicht zu lange auf den Computer. Wenn Sie nicht auf die Straße achten, könnten Sie gegen ein Hindernis fahren und dadurch die Kontrolle verlieren und stürzen.

Seguridad

Cuando circule en bicicleta, evite utilizar la ciclocomputadora más tiempo del necesario. Si no está atento a la carretera, podría chocar contra un obstáculo, perder el control y caer.

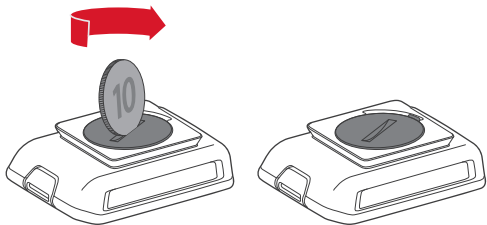
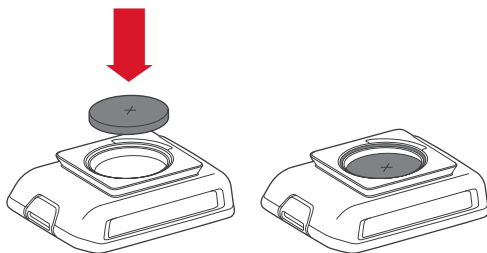
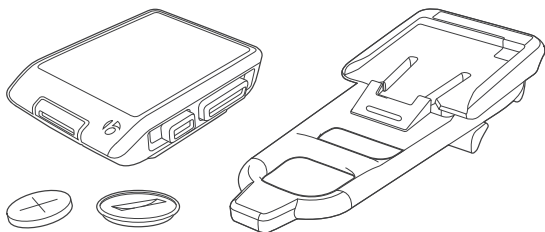
Veiligheid

Wanneer je op de fiets zit, kijk dan niet langdurig naar de computer. Als je niet op de weg let, kun je ergens tegenaan rijden. Daardoor kan je de controle verliezen en vallen.

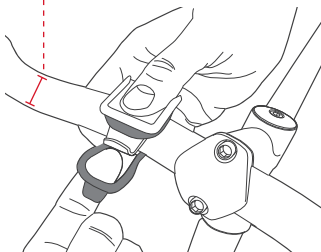
Bezpieczeństwo

Jadąc na rowerze należy unikać długiego wpatrywania się w komputer. Nieuwaga może spowodować zderzenie się z przeszkodą, a w efekcie utratę kontroli nad rowerem i upadek.

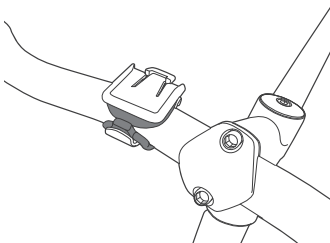
Mount Computer



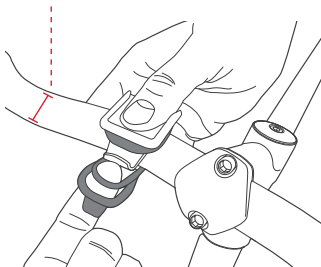
1 \varnothing 31.8mm



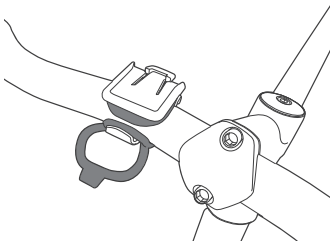
2



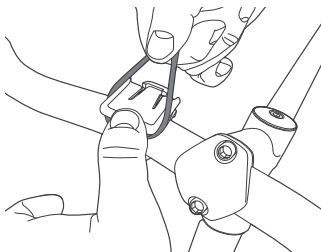
1 \varnothing 22.2mm–27.2mm



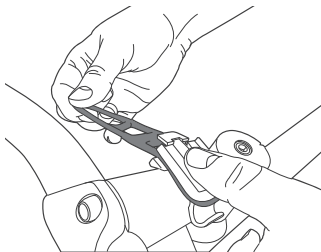
2



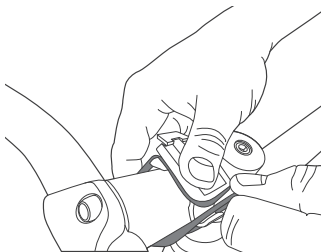
3



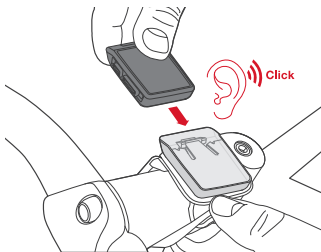
1



2



3



Understanding the Instructions

The numbers indicate the order in which to push the buttons. More than one arrow means you should push the button until you see the value you want.

Compréhension des instructions

Les chiffres indiquent l'ordre à suivre pour appuyer sur les boutons. Une flèche multiple (2 traits ajoutés en-dessous de la flèche simple) indique que vous devez appuyer sur le bouton jusqu'à ce que la valeur souhaitée apparaisse.

Erklärung der Anleitung

Die Nummern zeigen die Reihenfolge an, in der die Tasten gedrückt werden müssen. Mehr als ein Pfeil bedeutet, dass Sie die Taste drücken sollten, bis Sie den gewünschten Wert sehen.

Explicación sobre las indicaciones

Los números indican el orden en que hay que pulsar los botones. Más de una flecha significa que hay que pulsar el botón hasta dar con el valor deseado.

De instructies begrijpen

De getallen geven aan in welke volgorde je op de knoppen moet drukken. Als er meer dan één pijl staat, betekent dit dat je op de knop moet drukken tot de gewenste waarde te zien is.

Objaśnienie do instrukcji

Numery oznaczają kolejność, w jakiej należy wciskać przyciski. Więcej niż jedna strzałka oznacza, że należy przyciskać przycisk do momentu wyświetlenia oczekiwanej wartości.



Setup Mode

1



2

ENG
DEU
ESP
FRA



5

1
2
3...



6

KM
MI



3

24 HR
12 HR



4

1
2
3...



7

1
2
3...



8

1
2
3...



9

ON
OFF



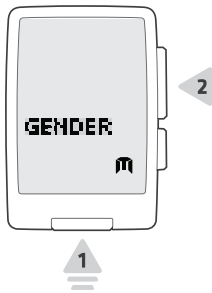
10

ON
OFF



13

M
F



14

KG
LB



11

1
2
3...



12

1
2
3...



15

1
2
3...



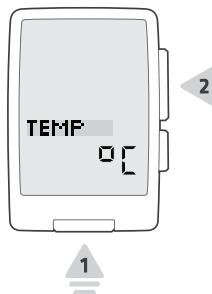
16

1
2
3...



17

°C
°F

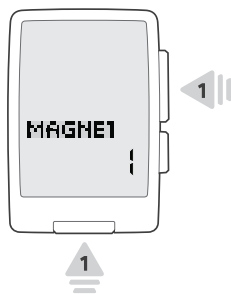


18

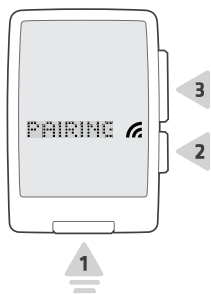
700:23
700:25
700:28
700:32
700:35
700:38
29:2.1
29:2.2
26:1.5
26:1.9
26:2.0
26:2.1
26:2.2
26:2.3



19



20



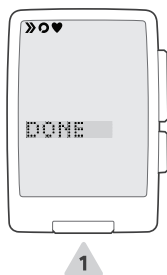
A



B



21



Ride Mode

Wake the computer: push any button or spin the wheel.

Réveille le compteur : appuyez sur n'importe quel bouton ou faites tourner la roue.

Zum Aktivieren des Computers: Eine beliebige Taste drücken oder das Rad drehen.

Despertar la ciclocomputadora: pulsar cualquier botón o girar la rueda.

De computer wekken: druk op een knop of draai aan het wiel.

Aktywuj komputer: wciśnij dowolny przycisk lub zakręć kołem.



Speed functions

CURRENT

Vitesse instantanée

Aktuell

Actual

Huidig

Bieżąca

AVG (average)

Vitesse moyenne

Durchschnitt

Media

Gemiddeld

Średnia

MAX (maximum)

MAX (maximum)

Höchstwert

Máxima

Maximum

Maksymalna



Secondary functions



CLOCK (time of day)

Horloge (heure de la journée)

Clock (Uhrzeit)

Reloj (hora del día)

Clock (de juiste tijd)

Clock (godzina)



DIST (trip distance)

Vitesse moyenne

Dist (Fahrtstrecke)

Dist (distancia itinerario)

Dist (ritafstand)

Dist (odległość)



TIMER (stopwatch)

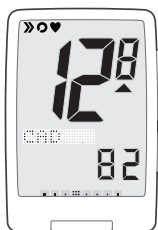
Chronomètre

Timer (Stoppuhr)

Temporizador (cronómetro)

Timer (stopwatch)

Timer (stoper)



CAD (pedal cadence)

CAD (cadence)
CAD (Trittfrequenz)
CAD (cadencia de pedal)
CAD (trapfrequentie)
CAD (kadencja)



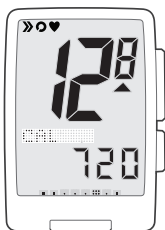
HR (heart rate)

FC (fréquence cardiaque)
HR (Pulsfrequenz)
RC (ritmo cardíaco)
HR (hartslag)
HR (puls)

CURRENT
Vitesse instantanée
Aktuell
Actual
Huidig
Bieżąca

AVG (average)
Vitesse moyenne
Durchschnitt
Media
Gemiddeld
Średnia

MAX (maximum)
MAX (maximum)
Höchstwert
Máxima
Maximum
Maksymalna



CAL (calories)

Calories
Cal (Kalorien)
Cal (calorías)
Cal (calorieën)
Cal (kalorie)



ODO (total distance)

Odomètre (distance totale)
Odo (Gesamtstrecke)
Odo (distancia total)
Odo (totale afgelegde afstand)
Odo (całkowita odległość)



TEMP (temperature)

Température
Temp (Temperatur)
Temp (temperatura)
Temp (temperatuur)
Temp (temperatura)

Pacer (faster or slower than your average speed)



Rythme (plus rapide ou plus lent que votre rythme moyen)

Tempomacher (schneller oder langsamer als die Durchschnittsgeschwindigkeit)

Marcador de velocidad (más rápido o lento que su velocidad media)

Gangmaker (harder of langzamer dan je gemiddelde snelheid)

Pacer (szybciej lub wolniej niż Twoja średnia prędkość)

Backlight



Rétroéclairage

Display-Beleuchtung

Retroiluminación

Achtergrundverlichting

Podświetlenie ekranu

Additional

YES (starts a new ride and erases trip memory)

NO (leaves trip memory intact so the computer records as a continuing ride)

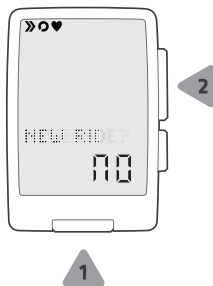
*OUI (commence un nouveau trajet et efface la mémoire du trajet précédent)
NON (conserve la mémoire du trajet existant de sorte que le compteur enregistre les données comme un trajet continu)*

*JA (startet eine neue Fahrt und löscht den Fahrtspeicher)
NEIN (lässt den Fahrtspeicher intakt, so dass der Computer eine fortlaufende Fahrt aufzeichnet)*

*SI (inicia una nuevo trayecto y borra la memoria del itinerario)
NO (mantiene intacta la memoria del itinerario actual o más reciente)*

*YES (begint een nieuwe rit en wist ritgegevens)
NO (laat ritgegevens ongemoeid zodat de computer het vastlegt als een de doorlopende rit)*

*YES (rozpoczyna nową trasę i kasuje pamięć)
NO (pozostawia zapamiętaną trasę w pamięci, a komputer traktuje jazdę jako jej kontynuację)*

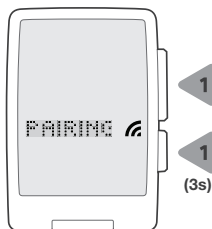


Pairing

What: a computer and an active sensor discover and lock onto each other's signals

When: initial setup or battery install

Time required: about 1 minute



Jumelage

Quoi : un compteur et un capteur actif se découvrent et se verrouillent sur le signal de l'autre

Lorsque : configuration initiale ou pose de la pile

Temps requis : environ 1 minute

Initialisierung

Was: ein Computer und ein aktiver Sensor finden sich und koppeln ihre Signale

Bei: erstinbetriebnahme oder Batteriewechsel

Erforderliche zeit: ungefähr 1 Minute

Se vinculan

Que: el ciclocomputador y un sensor activo se detectan y sintonizan mutuamente

Cuando: configuración inicial o instalación de batería

Tiempo requerido: 1 minuto aproximadamente

Koppelen

Wat: een computer en actieve sensor detecteren elkaars signaal en worden verbonden

Indien: initiële setup of montage van batterij

Benodigde tijd: ongeveer 1 minuut

Parowanie

Co: komputer i aktywny czujnik wykrywają wzajemnie swoje sygnały i łączą się

Gdy: wstępne ustawienia i zakładanie baterii

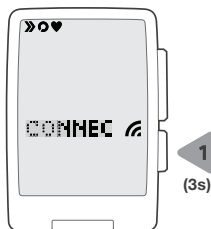
Potrzebny czas: około 1 minuty

Connecting

What: a computer recognizes the signal of an active and already paired sensor

When: on computer start, automatically

Time required: seconds



Connexion

Quoi : un compteur reconnaît le signal d'un capteur actif et déjà jumelé

Lorsque : au démarrage du compteur, automatiquement

Temps requis : secondes

Verbindung

Was: ein Computer erkennt das Signal eines aktiven, bereits initialisierten Sensors

Bei: beim Einschalten des Computers automatisch

Erforderliche zeit: sekunden

Se conectan

Que: un ciclocomputador reconoce la señal de un sensor activo y ya vinculado

Cuando: al poner en marcha el ciclocomputador, de forma automática

Tiempo requerido: segundos

Verbinden

Wat: een computer herkent het signaal van een actieve en reeds gekoppelde sensor

Indien: bij het inschakelen van de computer, automatisch

Benodigde tijd: seconden

Połączenie jest nawiązywane

Co: komputer rozpoznaje sygnał aktywnego i już sparowanego czujnika

Gdy: automatycznie, w chwili uruchamiania komputera

Potrzebny czas: sekundy

Low battery



Indicateur de charge
Niedriger Ladezustand
Batería baja
Accu bijna leeg
Wyczerpana bateria

Switch to Setup Mode



Passage en mode réglage
Umschalten in Einrichtungsmodus
Cambiar a modo configuración
Schakel over naar to Setup-modus
Przełączanie na tryb konfiguracji